

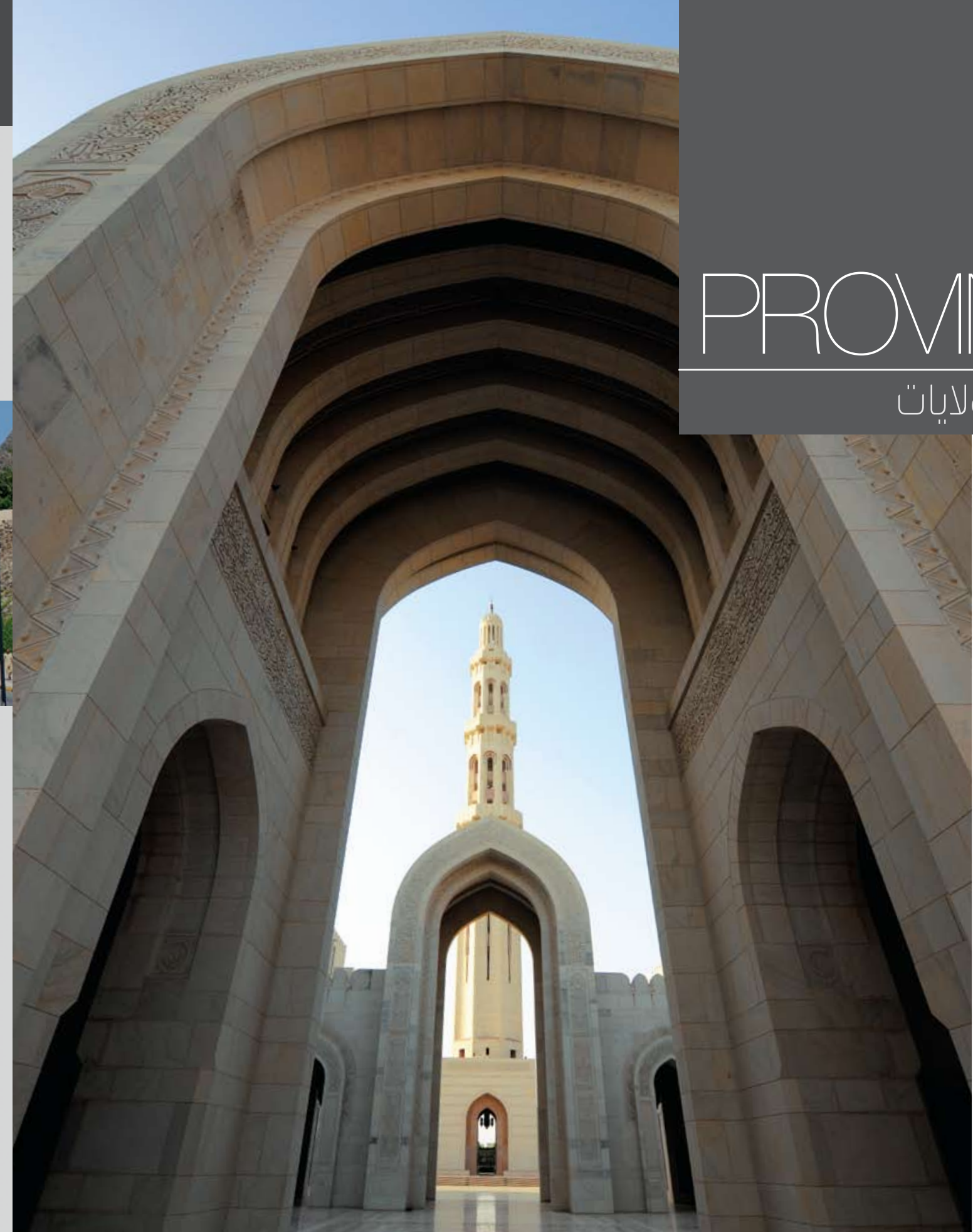
اللبان العماني

أسطورة التاريخ والتراث

Omani Frankincense

The Legend and the Heritage





PROVINCES

المحافظات والولايات



of Hormus and the Arabian Sea, e.g. Al Halaniyat and Masirah islands. Topographical variation in the Sultanate of Oman substantially shapes its climate which varies likewise. Mountain areas and higher lands in general have a constant mild weather all year long. Meanwhile, it is usually hot and humid along coastal areas and dry in the interior. The Sultanate of Oman is administratively divided into nine areas. The first is the governorate of "Muscat", itself divided into six wilayat (provinces): Muscat, the capital, Bowsher, Al Seeb, Al Amerat, Quriyat and Muttrah. The total population of the governorate of Muscat contribute

والجبل في تشكيلات مميزة تعد مصدر جذب لكل متأمل ، فيما تمتلكه هذه الأراض من ثروات طبيعية حباها بها اله. والتي تكتمل بعدد من الجزر الصغيرة التي تقع بخليج عمان ومضيق هرمز وبحر العرب. كجزر الحلايبات وجزيرة مصيرة. وبعد هذا التنوع الفريد ، عاملا مؤثرا في طبيعة المناخ بسلطنة عمان ، فنتيجة لهذا التباين الكبير في مظاهر السطح يتنوع المناخ بالسلطنة مكسبا إياها ميزة أخرى. وبالأخص في المناطق التي تركز بها السلاسل الجبلية ويرتفع سطح الأرض حيث يسود طقس معتدل طوال العام بشكل مستمر. في حين يسود طقس حار رطب بالمناطق الساحلية. وطقس آخر ذي طبيعة حارة جافة بالمناطق



اللبن التكوين ELEMENTS



is also given the name sakhalty, a word attributable to Omana Bay to the south of Dhofar. Some ancient languages refer to Frankincense as badwi. **Frankincense chemically:** Regardless of any distinctions among the various types of Frankincense, including even between Dhofari Frankincense and other types, Frankincense is generally a chemical compound made up of: gum (up to 25%), volatile oils (up to 5%), resin (6%) as well as another compound known as Olbin, bitter substances and oil substances, phellandrene and pinene, in quantities that vary

بين أنواعه العديدة، بل وبين اللبان الطفاري على وجه الخصوص وغيره من الأنواع الأخرى، فسندج أن اللبان بشكل عام كمركب، هو خليط من الصمغ بنسبة تصل ل ٢٠٪ والزيت الطيارة بنسبة تصل ل ٥٪ والراتنج بنسبة ٦٪. هذا بجانب مركب آخر يعرف بأسم أوليين ومواد مرة، بخلاف بعض المواد الزيتية والتي يختلف تواجدها من شجرة لأخرى، وفقا لنوعها ومكان تواجدها ونموها وتعرف هذه المواد باسم فيلاندرين وبانينين، وهو يعرف في اللغة الإنجليزية كمركب بأسم *Boswellia Carterii* ويمتاز هذا المركب بان له رائحة وطعم مر يميزه عن غيره من المركبات. كما يصف البعض مادة اللبان بأنها مادة فضية متلثة، أو مادة صمغية حيث تشبه في تكوينها

designation of the Frankincense tree itself. Male Frankincense is hard and round while the female is white and brittle. The word kundur has Hadrami "Persian" origin and is mentioned in many ancient Arabic manuscripts. The word "Frankincense" travelled to Greece where it became "libanos" in Greek. Unlike the Indian language that gives the plant the same name, i.e. kundur, the English equivalent of the Arabic "Frankincense" is entirely different; frankincense. It is referred to as "frankincense encense" in German and French. Kundur that specifically grows in Dhofar

وردت في العديد من المخطوطات العربية القديمة بهذا الاسم. ومنها انتقلت لليونان فعرفت في اللغة اليونانية ب Libanos أما في اللغة الإنجليزية فاللبان يعرف بمعنى مختلف تماما حيث يطلق عليه أسم Frankincense. وفي الهند يعرف اللبان أيضا باسم كندر، أما في اللغة الألمانية والفرنسية فيعرف بأسم Frankincense encense كما يطلق على الكندر الذي ينمو في ظفار على وجه الخصوص، أسم السخاليتي، وهو اسم ينسب لخليج القمر الواقع بجنوب ظفار، ويعرف البعض اللبان في بعض اللغات القديمة باسم بدوي. اللبان كيميائيا: أما إذا نظرنا للبان كمركب كيميائي بغض النظر عن الاختلافات

